

# 歷屆總理聯誼會活動

## The Association of the Directors and Former Directors of Yan Chai Hospital Activities

### 沙頭角民生考察團

### Sha Tau Kok livelihood Investigation

12月3日 · 3 December



成員於沙頭角抗戰紀念館前合照  
Members took a group photo in front of the Sha Tau Kok Anti-Japanese War Memorial Hall



成員專心聆聽導遊講解  
Members listened intently to the tour guide



於吉澳考察並品嚐地道客家菜  
Investigated and tasted the authentic Hakka dishes



由保安局局長鄧炳強，GBS, PDSM太平紳士親自向各位民生考察團的成員介紹沙頭角禁區，讓各位更認識沙頭角，並了解該區的現況及區內居民的需要，從而呼籲各界人士支持及協助沙頭角的發展。  
Mr. TANG Ping-keung, GBS, PDSM, JP, Secretary for Security introduced the Sha Tau Kok restricted area to everyone. All participants could know more about Sha Tau Kok, understand the current situation and the needs of residents in the area, thus appealing Hong Kong people to support and assist the development of Sha Tau Kok.



## 聯誼會周年會議及晚宴

# The Association of the Directors and Former Directors of Yan Chai Hospital Annual Dinner

12月9日 · 9 December



仁濟醫院歷屆總理聯誼會會員及嘉賓大合照

Group photo of members of the Association of the Directors and Former Directors of Yan Chai Hospital and guests



9,10,11月生日之星  
Birthday of the Month — Sep, Oct and Nov



周年聚餐中會員唱歌、抽獎，氣氛融洽歡樂

Members enjoyed delicious food, sang and drew prizes, having a harmonious and joyful atmosphere